



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΒΑΡΣΟΒΙΑ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΥΜΒΟΥΛΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
& ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Ul. Gornoslaska 35, 00-432 Warsaw,

Τηλ. 0048-22-6229466

Fax. 0048-22-6229464

<http://agora.mfa.gr/pl101>

E-mail: [ecocom-warsaw@mfa.gr](mailto:ecocom-warsaw@mfa.gr)

<https://www.facebook.com/Ambasada.Grecji.w.Polsce>



**ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ  
ΚΑΝΟΝΙΚΟ**

Βαρσοβία, 13 Ιανουαρίου 2014

ΑΠΦ 2700/ ΑΣ 13

Πληροφορίες : Αδαμάντιος Καρυτιανός

Γραμματέας ΟΕΥ Β΄

**Οικονομικό & Επιχειρηματικό Ενημερωτικό Δελτίο Πολωνίας  
Αριθμός 1 (1 - 13/1/2014 )**

<b>1.</b>	<b>Ελληνο-πολωνικές οικονομικές &amp; εμπορικές σχέσεις</b>
	Στοιχεία ελληνο-πολωνικού εμπορικού ισοζυγίου Ιανουαρίου-Σεπτεμβρίου 2013
	Εισερχόμενη ταξιδιωτική κίνηση προς Ελλάδα, θέση Πολωνίας
	Στην πρώτη θέση η Ελλάδα στις πολωνικές κρατήσεις charters για το 2013
<b>2.</b>	<b>Οικονομικά Στοιχεία-Δείκτες</b>
	Δηλώσεις Π/Θ
	Υιοθέτηση Ευρώ
	Δημόσια Έσοδα
	Έσοδα Αποκρατικοποιήσεων
<b>3.</b>	<b>Ενέργεια - Περιβάλλον</b>
	Σχιστολιθικό Αέριο
	Πρόγραμμα Πυρηνικής Ενέργειας
	Ηλιακοί Συλλέκτες
<b>4.</b>	<b>Ειδήσεις εσωτερικής αγοράς</b>
	Λιμάνι Gdynia
	Πτωχεύσεις
	Τραπεζικοί Λογαριασμοί
	Εκπτώτικα καταστήματα
	Τρέχουσα ισοτιμία Ευρώ-Ζλότυ: <b>EUR 1 ≈ PLN 4,17</b>

Ο Προϊστάμενος

Παντελής Γιαννούλης  
Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

## **1. Ελληνο-πολωνικές οικονομικές & εμπορικές σχέσεις**

### **Στοιχεία ελληνο-πολωνικού εμπορικού ισοζυγίου Ιανουαρίου-Σεπτεμβρίου 2013**

Σύμφωνα με πρόσφατα στοιχεία της ΕΛ.ΣΤΑΤ., οι ελληνικές εξαγωγές κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Σεπτεμβρίου 2013, ανήλθαν στα 20.826,6 δις Ευρώ έναντι 19.794,0 δις Ευρώ της αντίστοιχης περιόδου του 2012, σημειώνοντας αύξηση κατά περίπου 5,2%. Αντίστοιχα οι ελληνικές εισαγωγές έφθασαν στα 35.267,1 δις Ευρώ έναντι 36.534,4 δις Ευρώ σημειώνοντας μείωση κατά περίπου 3,5% με αποτέλεσμα να μειωθεί σημαντικά το έλλειμμα του εμπορικού μας ισοζυγίου στα 14,4 δις Ευρώ από τα 16,7 δις Ευρώ της αντίστοιχης περιόδου του 2012.

Όσον αφορά στο ελληνο-πολωνικό εμπορικό ισοζύγιο, **οι εξαγωγές μας στην Πολωνία** έφθασαν στα 215 εκ. Ευρώ έναντι 200,6 εκ. Ευρώ της αντίστοιχης περιόδου του 2012, **σημειώνοντας αύξηση κατά 14,4 εκ. Ευρώ ή κατά 7,2%**. Αντίστοιχα οι ελληνικές εισαγωγές από την Πολωνία έφθασαν στα 313,5 εκ. Ευρώ έναντι 260,0 εκ. Ευρώ της αντίστοιχης περιόδου του 2012, **σημειώνοντας επίσης αύξηση κατά 20,6%**, με αποτέλεσμα να διευρυνθεί το εμπορικό έλλειμμα εις βάρος μας στα 98,5 εκ. Ευρώ από τα 59,4 εκ. Ευρώ της αντίστοιχης περιόδου του 2012. Βάσει των ανωτέρω στοιχείων, **η Πολωνία κατατάσσεται ως η 15<sup>η</sup> μεγαλύτερη ευρωπαϊκή εξαγωγική μας αγορά** (μετά από Τουρκία, Ιταλία, Γερμανία, Βουλγαρία, Κύπρο, Ην.Βασίλειο, FYROM, Γαλλία, Ρουμανία, Ισπανία, Ολλανδία, Ρωσία, Αλβανία και Βέλγιο) και η 24η παγκόσμια, ενώ **όσον αφορά τις εισαγωγές η Πολωνία είναι επίσης η 15<sup>η</sup> μεγαλύτερη ευρωπαϊκή χώρα προέλευσης** (μετά από Ρωσία, Γερμανία, Ιταλία, Γαλλία, Ολλανδία, Βουλγαρία, Ισπανία, Βέλγιο, Ην.Βασίλειο, Τουρκία, Ρουμανία, Ελβετία, Δανία και Αυστρία) και η 25<sup>η</sup> παγκόσμια.

### **Εισερχόμενη ταξιδιωτική κίνηση προς Ελλάδα, θέση Πολωνίας**

Σύμφωνα με πρόσφατα προσωρινά στοιχεία της Τράπεζας της Ελλάδος, για την χρονική περίοδο Ιανουαρίου-Οκτωβρίου 2013, η εισερχόμενη ταξιδιωτική κίνηση προς Ελλάδα, υπερέβη τα 17 εκ. επισκέπτες, σημειώνοντας αύξηση κατά 15,5% έναντι της αντίστοιχης περιόδου του 2012.

Όσον αφορά στους επισκέπτες από την Πολωνία, έφθασαν στις 380.000 περίπου, σημειώνοντας εκρηκτική αύξηση κατά 51,5% έναντι της αντίστοιχης περιόδου του 2012, ενώ παράλληλα οι πολωνοί αντιπροσωπεύουν το 2,2% των συνολικών αφίξεων προς Ελλάδα.

Παράλληλα σημειώνεται ότι, η Πολωνία βρίσκεται στην πρώτη δεκάδα των κυριότερων χωρών προέλευσης, ενώ της Πολωνίας έπονται χώρες όπως η Σουηδία, η Κύπρος, το Βέλγιο, η Τσεχία, η Αυστρία, η Δανία κλπ.

### **Στην πρώτη θέση η Ελλάδα στις πολωνικές κρατήσεις charters για το 2013**

Σύμφωνα με στοιχεία της Ένωσης Πολωνών Tour Operators ([www.pzot.pl](http://www.pzot.pl)) για το σύνολο του 2013, η αύξηση των κρατήσεων για το 2013 έναντι του 2012 έφθασε στο 10,8%. Σημαντικότερο μέσο μεταφοράς ήταν το αεροπλάνο (87% του συνόλου), ενώ ακολουθεί η μεταφορά με ίδιο μέσο (7% του συνόλου) και η μεταφορά με λεωφορεία (6% του συνόλου). Όσον αφορά στους κυριότερους προορισμούς των πολωνικών charters, **προκύπτει ότι στην πρώτη θέση (και για πρώτη φορά) βρίσκεται η Ελλάδα η οποία για το σύνολο του 2013 συγκέντρωσε ποσοστό 22,7% του συνόλου, παρουσιάζοντας μάλιστα αύξηση έναντι του 2012 κατά 42,5%**.

Στις υπόλοιπες θέσεις των οκτώ κυριότερων τουριστικών προορισμών μέσω charters από την Πολωνία, βρίσκονται :

- **η Τουρκία στην δεύτερη θέση** με ποσοστό 17,8% και αύξηση έναντι του 2012 κατά 7,1%
- **η Αίγυπτος στην τρίτη θέση**, με ποσοστό 14,3% και **μείωση** έναντι του 2012 κατά 22% (σημειώνεται ότι η Αίγυπτος την τελευταία πενταετία βρισκόταν στην πρώτη θέση)
- **η Ισπανία, στην τέταρτη θέση**, με ποσοστό 13,6% και αύξηση έναντι του 2012 κατά 2%

(Σημειώνουμε ότι προς τις 4 παραπάνω χώρες - Ελλάδα, Τουρκία, Αίγυπτος και Ισπανία-, κατευθύνεται ποσοστό άνω του 68% των συνολικών πολωνικών πτήσεων charters)

## **2. Οικονομικά Στοιχεία - Δείκτες**

### **Δηλώσεις Π/Θ**

Σύμφωνα με δηλώσεις του πρωθυπουργού κ. D. Tusk, μετά από συνεδρίαση του υπουργικού του συμβουλίου στις 8/1, στόχος της κυβέρνησης είναι η Πολωνία να συγκαταλέγεται μεταξύ των 20 πλουσιότερων χωρών του κόσμου έως το 2022. Ο Πολωνός Π/Θ θεωρεί ότι αυτό μπορεί να καταστεί δυνατό χάρις στις επενδύσεις που θα πραγματοποιηθούν αν αξιοποιηθούν επαρκώς οι χρηματοδοτήσεις που προορίζονται για τη χώρα του στο πλαίσιο της προγραμματικής περιόδου 2014-2020 της Ε.Ε.. Έως το 2020, το

πολωνικό κατά κεφαλήν ΑΕΠ θα μπορούσε να αντιστοιχεί στο 80% του μ.ό. της Ε.Ε., ενώ σήμερα αντιστοιχεί στο 67% και το 2004 (έτος ένταξης στην Ε.Ε.) αντιστοιχούσε στο 50% του μ.ό.. Σύμφωνα με τον κ. Tusk, χάρις στις κοινοτικές χρηματοδοτήσεις που θα εισρεύσουν στο διάστημα 2014-2020 (>500 δις. Ζλότυ), το 2016 ή το 2017, το εθνικό δίκτυο αυτοκινητοδρόμων θα είναι μεγαλύτερο εκείνου της Βρετανίας και θα υπολείπεται μόνο των δικτύων της Γερμανίας, της Γαλλίας, της Ισπανίας και της Ιταλίας. Οι δαπάνες στον τομέα της Έρευνας & Ανάπτυξης θα αντιστοιχούν το 2022 στο 2% του ΑΕΠ. Πάντως, κατά τον Π/Θ, σημαντικότερες προκλήσεις-προτεραιότητες για την κυβέρνησή του παραμένουν η απομάκρυνση 1,5 εκ. πολιτών από τη ζώνη που βρίσκεται κάτω από το όριο της φτώχειας και η εξάλειψη των ανισοτήτων που παρατηρούνται σήμερα ως προς το επίπεδο ανάπτυξης διαφορετικών περιφερειών της χώρας.

### **Υιοθέτηση Ευρώ**

Σύμφωνα με δηλώσεις (8 τ.μ.) του Πρωθυπουργού κ. Tusk, στις βουλευτικές εκλογές του 2015 δεν αναμένεται να αναδειχθεί κοινοβουλευτική πλειοψηφία τέτοια που να επιτρέψει τη συνταγματική αναθεώρηση που απαιτείται, μεταξύ άλλων, για την υιοθέτηση του Ευρώ από την Πολωνία. Ο κ. Tusk προέβη σε αυτή την εκτίμηση, απαντώντας σε ερώτηση σχετικά με την πιθανότητα ένταξης της χώρας του στην Ευρωζώνη έως το 2020.

### **Δημόσια έσοδα**

Σύμφωνα με στοιχεία που έδωσε στη δημοσιότητα η Υφυπουργός Οικονομικών κα Hanna Majszczyk, τα μεν δημόσια έσοδα ήταν το 2013 κατά 2,5 έως 3 δις. Ζλότυ υψηλότερα σε σχέση με τα αρχικώς προβλεπόμενα στον Προϋπολογισμό, το δε δημοσιονομικό έλλειμμα ήταν κατά 8 δις. Ζλότυ μικρότερο του αναμενομένου. Σύμφωνα με τον Προϋπολογισμό, τα μεν έσοδα επρόκειτο να ανέλθουν στα 275,73 δις., τα δε έξοδα στα 327,29 δις. Ζλότυ., δημιουργώντας έτσι έλλειμμα αξίας 51,57 δις. Ζλότυ.

### **Έσοδα αποκρατικοποιήσεων**

Σύμφωνα με στοιχεία του Υπουργείου Οησαυροφυλακίου, τα έσοδα του Δημοσίου από αποκρατικοποιήσεις ανήλθαν το 2013 στα 4,4 δις., έναντι στόχου 5 δις. Ζλότυ. Για το τρέχον έτος, ο στόχος τοποθετείται στα 3,7 δις. Ζλότυ.

## **3. Ενέργεια – Περιβάλλον**

### **Σχιστολιθικό αέριο**

Η περίοδος ισχύος της συμφωνίας συνεργασίας πέντε κρατικών επιχειρήσεων (της επιχείρησης φυσικού αερίου PGNiG, της επιχείρησης εξόρυξης χαλκού KGHM και των επιχειρήσεων ενέργειας Tauron, PGE και Enea) στον τομέα της εξερεύνησης κοιτασμάτων και εξόρυξης σχιστολιθικού αερίου έληξε στις 31.12.2013, χωρίς να προβλέπεται – σύμφωνα με δημοσίευμα του Reuters – ανανέωσή της. Σύμφωνα με το περιεχόμενο της συμφωνίας, που είχε υπογραφεί στις 4.7.2012, οι επιχειρήσεις επρόκειτο να επενδύσουν 1,7 δις. Ζλότυ για δράσεις εξερεύνησης και εξόρυξης στην περιοχή Wejherowo στις ακτές της Βαλτικής, για την οποία η PGNiG διαθέτει σχετική άδεια. Διάφορες καθυστερήσεις εμπόδισαν την έγκαιρη υλοποίηση του σχεδιασμού των συνεργαζόμενων εταιρειών, οδηγώντας τα εμπλεκόμενα μέρη στη σημερινή – φημολογούμενη – απόφαση να διακόψουν τη συγκεκριμένη συνεργασία. Εν τω μεταξύ, σύμφωνα με πληροφορίες που μετέδωσε ο τηλεοπτικός σταθμός TVN 24, σε έκθεση του πολωνικού Ελεγκτικού Συνεδρίου (NIK) αναφέρεται ότι, με τον σημερινό ρυθμό προόδου των απαιτούμενων ενεργειών, **θα χρειαστούν 12 χρόνια για την κατάληξη σε μια αξιόπιστη εκτίμηση των αποθεμάτων σχιστολιθικού αερίου της χώρας.** Για την εκτίμηση αυτή υπολογίζεται ότι θα χρειαστούν περίπου 200 γεωτρήσεις. Σήμερα, ενώ έχουν εκδοθεί 113 σχετικές άδειες, μόνο μικρό τμήμα των περιοχών ενδιαφέροντος έχει ελεγχθεί στην πραγματικότητα, καθώς οι αδειοδοτηθείσες επιχειρήσεις εγκαθιστούν μόλις μια γεωτρητική πλατφόρμα κατ' έτος. Οι καθυστερήσεις αποδίδονται τόσο στις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης όσο και σε γραφειοκρατικές αγκυλώσεις, καθώς χρειάζονται 130 ημέρες για τη χορήγηση άδειας και το νομικό πλαίσιο παραμένει ασαφές σε αρκετά σημεία. Το πολωνικό πρόγραμμα σχιστολιθικού αερίου εγκαινιάστηκε το 2011.

### **Πρόγραμμα πυρηνικής ενέργειας**

Σύμφωνα με ανακοίνωση της κρατικής επιχείρησης ενέργειας PGE, ένας όμιλος κρατικών εταιρειών, με επικεφαλής την ίδια, θα συνεχίσει να εργάζεται για την υλοποίηση του προγράμματος κατασκευής ενός εργοστασίου πυρηνικής ενέργειας (που έχει αποφασιστεί από το 2008), παρά τις σημειωθείσες καθυστερήσεις. Τον Σεπτέμβριο

του 2013, η (δεύτερη μεγαλύτερη) επιχείρηση ηλεκτρικής ενέργειας Tauron, η ανταγωνιστική της Enea και η επιχείρηση εξόρυξης χαλκού KGHM ανακοίνωσαν ότι θα έχουν συμμετοχή 10% η κάθε μία στο πυρηνικό project της PGE, η συμμετοχή της οποίας θα ανέρχεται στο 70%. Οι εμπλεκόμενες εταιρείες αναμένουν τις απαιτούμενες εγκρίσεις των αρμόδιων αρχών, καθώς και τη δημοσίευση του νέου κυβερνητικού προγράμματος για την πυρηνική ενέργεια, προκειμένου να προχωρήσουν στα επόμενα βήματα του σχετικού σχεδιασμού.

#### **Ηλιακοί συλλέκτες**

Σύμφωνα με στοιχεία του Εθνικού Ταμείου Περιβαλλοντικής Προστασίας & Διαχείρισης Υδάτων (NFOSiGW), η Πολωνία βρίσκεται αρκετά ψηλά στην ευρωπαϊκή κατάταξη ως προς τις πωλήσεις και την κατασκευή ηλιακών συλλεκτών. Συγκεκριμένα, στις πωλήσεις, η Πολωνία καταλαμβάνει την 3<sup>η</sup> θέση (στοιχεία 2012), από την 9<sup>η</sup> θέση που καταλάμβανε το 2009. Υπολογίζεται ότι υπάρχουν στη χώρα περίπου 100.000 χρήστες ηλιακών συλλεκτών. Η παραγωγή και οι πωλήσεις αυξήθηκαν κατά 70% μεταξύ των ετών 2010 και 2011. Από το 2010, το NFOSiGW διαχειρίζεται ένα πρόγραμμα (προϋπολογισμού 450 εκ. Ζλότυ) επιδότησης της εγκατάστασης ηλιακών συλλεκτών, με δικαιούχους μεμονωμένα νοικοκυριά και ενώσεις ιδιοκτητών κατοικιών. Στόχος του προγράμματος είναι η μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, μέσω της αξιοποίησης των ΑΠΕ. Εκτιμάται ότι μέσω του προγράμματος θα μπορούσαν να εγκατασταθούν περίπου 450.000 τ.μ. συλλεκτών σε περισσότερα από 60.000 σπίτια.

#### **4. Ειδήσεις εσωτερικής αγοράς**

##### **Λιμένας Gdynia**

Επενδύσεις αξίας άνω των 400 εκ. Ζλότυ πρόκειται να πραγματοποιηθούν στον λιμένα της Gdynia (B. Πολωνία), έως το 2015, με στόχο την αναβάθμιση των εκεί παρεχόμενων υπηρεσιών, μεταξύ άλλων στον τερματικό σιδηροδρομικό σταθμό και τη λεγόμενη «σουηδική αποβάθρα». Περίπου το ήμισυ των απαιτούμενων πόρων θα προέλθει από χρηματοδοτήσεις της Ε.Ε.. Για το λόγο αυτό υπογράφηκαν ήδη 4 συμβάσεις μεταξύ της διοίκησης του λιμανιού και του Centre for EU Transport Projects. Η Gdynia Seaport S.A. διαχειρίζεται τον εξοπλισμό και τις υποδομές του λιμανιού, που καλύπτει έκταση 500 εκταρίων και φιλοξενεί εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα των εμπορευματικών μεταφορών. Στο διάστημα 2013-2015, η Gdynia Seaport θα

δαπανήσει συνολικά περίπου 730 εκ. Ζλότυ στο πλαίσιο της υλοποίησης ενός προγράμματος εκσυγχρονισμού των υποδομών του λιμανιού.

#### **Πτωχεύσεις**

Σύμφωνα με στοιχεία της Coface Polska, 883 (+1% από το 2012) επιχειρήσεις πτώχευσαν στην Πολωνία στη διάρκεια του 2013. Πρόκειται για τον υψηλότερο αριθμό πτωχεύσεων (που έχει καταγραφεί στις μετρήσεις της εταιρείας) από το 2005. Σύμφωνα με στοιχεία της Euler Hermes (για τον όμιλο Allianz), στη διάρκεια του 2013 πτώχευσαν 926 επιχειρήσεις (έναντι 941 το 2012). Για το τρέχον έτος, η Euler Hermes προβλέπει αύξηση του αριθμού των πτωχεύσεων κατά 3%.

#### **Τραπεζικοί λογαριασμοί**

Σύμφωνα με στοιχεία της Κεντρικής Τραπέζης, το 2012, ποσοστό 23% των Πολωνών δεν διέθετε τραπεζικό λογαριασμό. Οι λόγοι τους οποίους επικαλέστηκαν οι ερωτηθέντες σχετικής δημοσκόπησης ποικίλλουν: δεν είναι απαραίτητος (50%), προτίμηση σε συναλλαγές/αποταμίευση σε μετρητά (25%), μη ύπαρξη διαθέσιμου προς αποταμίευση εισοδήματος (23%). Πάντως, το 2011, ανοίχτηκαν περίπου 2 εκατομμύρια νέοι τραπεζικοί λογαριασμοί, ενώ το 63% των Πολωνών χρησιμοποιεί χρεωστικές/πιστωτικές κάρτες.

#### **Εκπτώτικα καταστήματα**

Σύμφωνα με δημοσίευμα της Dziennik Gazeta Prawna, ο συνολικός αριθμός των εκπτώτικών καταστημάτων (discount stores) που λειτουργούν στην Πολωνία θα φτάσει τις 4.000 το 2014. Η αλυσίδα καταστημάτων Biedronka (μεγαλύτερη στην Πολωνία) σχεδιάζει να ανοίξει 300 νέα καταστήματα κατά το τ.έ., ενώ και η Lidl προτίθεται να ανοίξει τουλάχιστον 40. Μικρότερες αλυσίδες, όπως οι Netto, Kaufland και Czerwona Torebka σχεδιάζουν επίσης να επεκταθούν. Σύμφωνα με αναλυτές, τα έσοδα των εν λόγω καταστημάτων πρόκειται να αυξηθούν, καθώς οι σχετικές αλυσίδες θα επεκτείνουν τις δραστηριότητές τους στον τομέα των πωλήσεων μέσω διαδικτύου. Στα εκπτώτικα καταστήματα αντιστοιχούσε το 2013 το 17,4% της αγοράς, μερίδιο που ενδέχεται να ανέλθει φέτος στο 18%, σύμφωνα με την εταιρεία ερευνών αγοράς PMR.